

/ A Monseigneur l'Illustrissime et Reverendissime Cardinal Bellarmin, de la Compagnie de Jesus.

2195

Monseigneur,

Vostre traicté de l'Art de bien vivre, pour heureusement mourir, 5 ne fut pas si tost arrivé à Paris, que je n'aye fait dessein de le renvoyer sur ses pas, et le vous adresser avec un accoustrement à la Françoisse, non si richement estoffé, comme celui dont il estoit vestu. Il vous tesmoignera, avec actions de graces immortelles de toute la France, dont ie ne crains point d'estre desadvoüé, que ja- 10 mais ouvrage ne fut receu avec plus d'applaudissement et de resjouissance, par tous ceux qui ont l'amour et la crainte de Dieu empreinte dans leurs ames, de quelque aage, qualité ou condition qu'ils puissent estre. Vous nous aviez par le passé mis en main des armes offensives et defensives, contra toutes sortes d'erreurs: La trempe en est 15 si bonne, que le tranchant ny la pointe, ne reboucheront, et ne s'émousseront jamais par le rencontre du marbre, ny du diamant des coeurs plus endurcis de ceux de la nouvelle opinion. Car nous pouvons maintenant combattre et abattre, assaillir avec resolution, et vaincre puissamment toutes sortes d'heresies, qui n'auront desormais autre 20 retraicte, que l'opiniastreté pour leur dernier retranchement. Mais comme la foy, sans estre associée avec les bonnes oeuvres, ne tient la droicte route qui conduit à salut, vous avez iugé fort à propos de nous en tracer le chemin par le moyen de cest ouvrage, remply d'un riche assortiment de belles et puissantes raisons toutes tirées 25 des Escritures saintes, qui nous arment à crud pour nous rendre victorieux des ennemis coniuers du genre humain; afin qu'après avoir, pendant le cours de ceste peregrination, courageusement combattu en l'observation des commandemens de Dieu, nous recevions un baiser de sa bouche, comme Moïse à l'heure de nostre mort. Face le Tout-Puis- 30 sant, qu'un jour, après avoir encore icy vescu un bon nombre d'années, vous receviez au ciel la recompense qui vous est preparée pour

/ tant de laborieux et loüalbes travaux, où vous avez occupé tous les
jours de vostre vie, pour la gloire de son saint nom, et pour le
bien de tous ceux qui arborent leurs estendards du signe de la Croix.

A Paris le 20 Fevrier 1620.

S. Hardy.

L'Art de bien vivre,pour heureusement mourir. Par l'Illustrissime
et Reverendissime Cardinal Bellarmin de la Compagnie de Jésus. Mis
en François par Seb.Hardy Parisien, Receveur des Tailles du Mans.

A Paris, che Guillaume L'oyson. . . .MDCXX.